



W 8035 A9

istruzioni di manutenzione

Batteria



© INNIO Jenbacher GmbH & Co OG
Achenseestr. 1-3
A-6200 Jenbach, Austria
www.innio.com



JENBACHER
INNIO

1	Campo di applicazione	1
2	Scopo	1
3	Intervallo di manutenzione	1
4	Informazioni sulla sicurezza	2
5	Ulteriori informazioni	3
6	Fasi di lavoro	4
6.1	Sostituzione della batteria tampone nel quadro elettrico ad armadio (+AUXC)	4
6.2	Sostituzione della batteria tampone fra +ENGIA / +ENGIB	7
6.3	Sostituzione della batteria tampone nel modulo JW	11
6.4	Sostituzione della batteria tampone nel modulo TCA	15
7	Indice delle revisioni	17

I destinatari del presente documento sono i seguenti:

Cliente, partner commerciali, officine autorizzate, partner IB, filiali/uffici esterni, stabilimento di Jenbach

Nota relativa al diritto di autore di INNIO: RISERVATO

Le informazioni contenute nel documento sono dati protetti e confidenziali di INNIO Jenbacher GmbH & Co OG e delle società affiliate. Tali informazioni sono di proprietà di INNIO e non potranno essere utilizzate, divulgate a terzi o riprodotte se non previa autorizzazione scritta di INNIO. Rientrano in questa disposizione, in via non esaustiva, l'utilizzo di informazioni per la creazione, produzione, lo sviluppo o la definizione di riparazioni, modifiche, ricambi, strutture, modifiche di configurazione oppure la relativa richiesta ad autorità statali. In presenza di un'autorizzazione per la riproduzione totale o parziale, questa indicazione e l'altra dovranno essere riportate in tutto o in parte su tutte le pagine del documento.

COPIA NON CONTROLLATA SE STAMPATA O TRASMESSA ELETTRONICAMENTE

1 Campo di applicazione

Le istruzioni di manutenzione [M] valgono per Motori a gas Jenbacher:

- Serie 9

2 Scopo

Queste istruzioni di manutenzione (W) indicano gli intervalli di manutenzione e descrivono i seguenti interventi:

- ⇒ Sostituzione della batteria tampone nel quadro elettrico ad armadio (+AUXC)
- ⇒ Sostituzione della batteria tampone fra +ENGIA / +ENGIB
- ⇒ Sostituzione della batteria tampone nel modulo JW
- ⇒ Sostituzione della batteria tampone nel modulo TCA

3 Intervallo di manutenzione

Intervento di manutenzione	Intervallo di manutenzione	Esecuzione *)
⇒ Sostituzione della batteria tampone nel quadro elettrico ad armadio (+AUXC)		K
⇒ Sostituzione della batteria tampone fra +ENGIA / +ENGIB	5 anni	K
⇒ Sostituzione della batteria tampone nel modulo JW	5 anni	K
⇒ Sostituzione della batteria tampone nel modulo TCA	5 anni	K

Valido per:

- Serie 9: Piano di manutenzione V

*) Applicazione	La colonna indica chi deve eseguire i lavori.
K	Questo intervento deve essere eseguito dal cliente, da INNIO o da una delle imprese autorizzate selezionate da INNIO.
INNIO	Questo intervento deve essere eseguito da INNIO o da una delle imprese autorizzate selezionate da INNIO.

4 Informazioni sulla sicurezza

⚠ PERICOLO**Pericolo per le persone causato dalla tensione elettrica!****Gli armadi sono sotto tensione.**

- Prima dell'apertura disattivare l'alimentazione di tensione
- e impedirne la riattivazione.

⚠ AVVERTENZA**Tensione elettrica**

- Staccare il fusibile prima di iniziare il lavoro
- Utilizzare solo utensili protetti contro la tensione (chiavi fisse, chiavi per bulloni, avvitatore)



⚠ AVVERTENZA**Pericolo messa in funzione non autorizzata**

Lesioni gravi come taglio, schiacciamento, separazione o cesoiamento di parti del corpo a causa di un contatto involontario con parti rotanti o in movimento della macchina.

- Arrestare il motore conformemente all'istruzione tecnica TA 1100-0105.
- Assicurarla contro il riavvio non autorizzato conformemente all'istruzione tecnica TA 2300-0010.

**⚠ AVVERTENZA****Infortuni**

Infortuni sono possibili se gli addetti non indossano le attrezzature antinfortunistiche o se non si rispettano le norme di sicurezza o le istruzioni del datore di lavoro.

- Indossare i dispositivi di protezione individuale (DPI)!
- Rispettare le norme di sicurezza indicate nell'istruzione tecnica TA 2300-0005.
- Rispettare le istruzioni del datore di lavoro secondo l'istruzione tecnica TA 2300-0001.

⚠ AVVERTENZA**Pericolo di corto circuito**

Se i contatti della batteria vengono toccati da oggetti metallici può verificarsi un cortocircuito.

- Non toccare i contatti con oggetti metallici e non appoggiarvi attrezzi metallici.
- Proteggere dal contatto i poli della batteria mediante cappucci.

5 Ulteriori informazioni**Documenti rilevanti:**

TA 1100-0105 – Arresto del motore

TA 2300-0001 – Tutela dei lavoratori

TA 2300-0005 – Norme di sicurezza

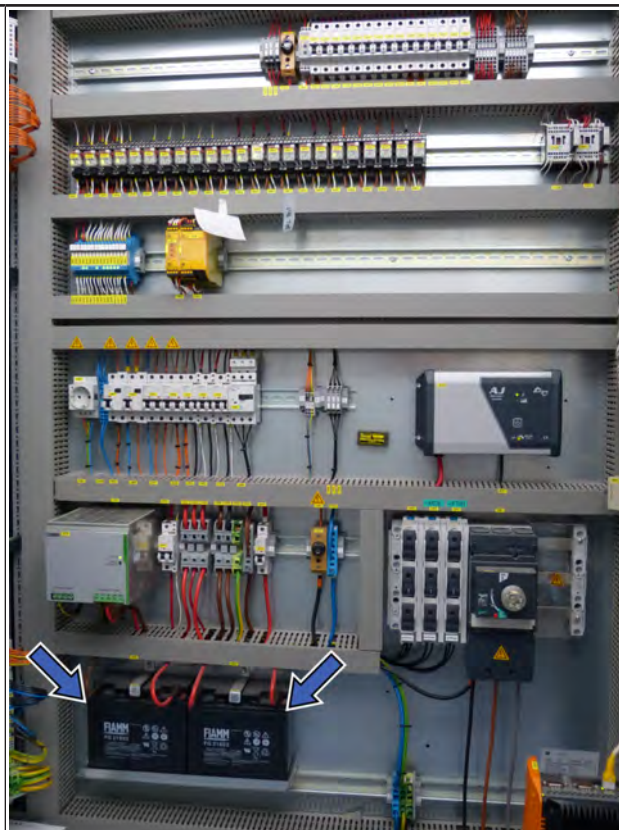
TA 2300-0010 – Direttive per l'uso del kit LOTO

6 Fasi di lavoro

6.1 Sostituzione della batteria tampone nel quadro elettrico ad armadio (+AUXC)



Batteria tampone utilizzata: 2 x FIAMM FG 21803
12 V 18 Ah



⚠ PERICOLO

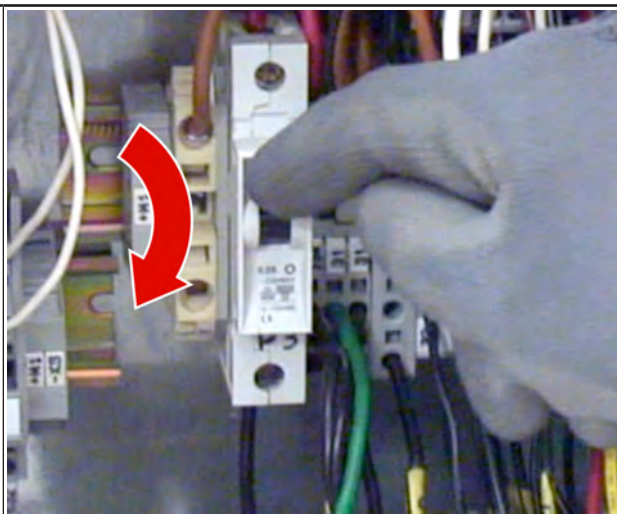


Pericolo per le persone causato dalla tensione elettrica!

Gli armadi sono sotto tensione.

- Prima dell'apertura disattivare l'alimentazione di tensione
- e impedirne la riattivazione.

- Disattivare (OFF) i fusibili principali delle batterie tampone e del motorino di avviamento.
- Disinserire i fusibili principali per i caricabatterie, oppure spegnere l'interruttore principale per i servizi ausiliari. Fare riferimento allo schema elettrico dell'impianto.



- Assicurare i fusibili principali contro la riaccensione accidentale.



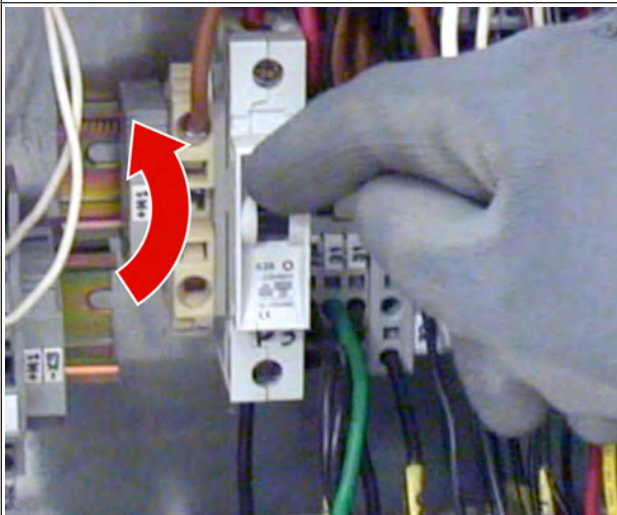


- Verificare l'assenza di corrente.
Per controllare l'assenza di corrente, si può utilizzare un amperometro a pinza per corrente continua, da applicare sui cavi della batteria del motorino di avviamento.

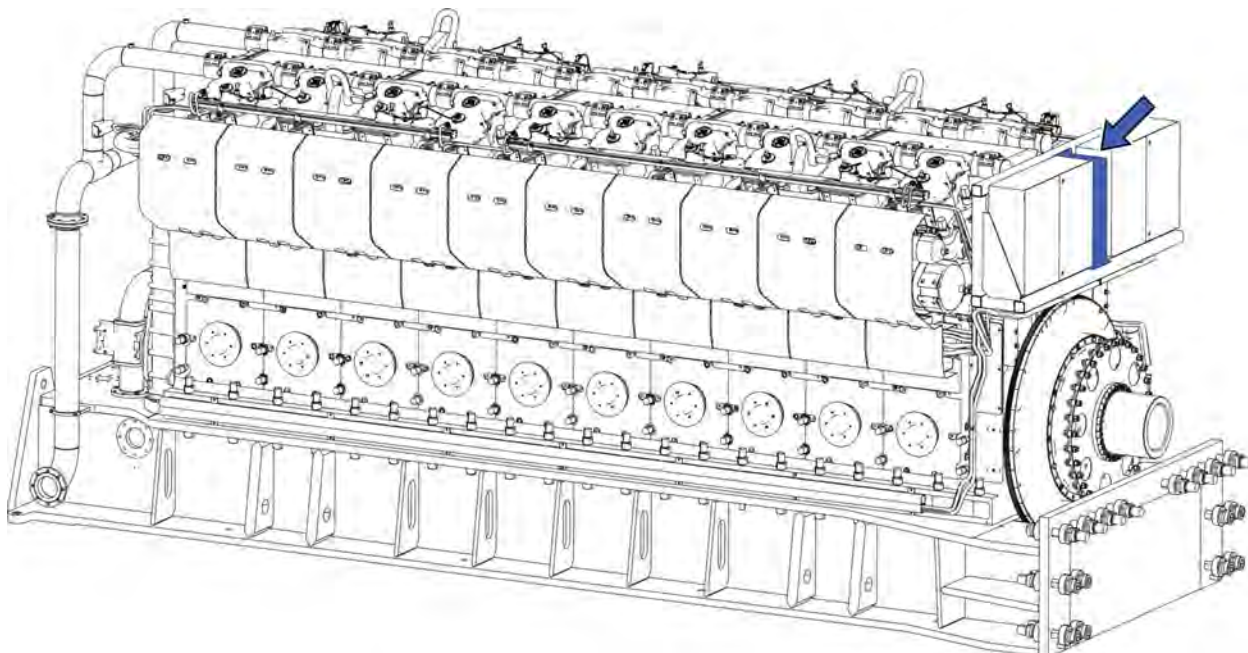


- Separare i collegamenti alle batterie utilizzando una chiave a forcina isolata.



<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere i cappucci di protezione degli attacchi. • Scollegare il polo negativo ①. • Scollegare il polo positivo ②. • Isolare i poli della batteria con appositi cappucci o nastro adesivo idoneo. • Svitare il collegamento a vite dei pressori ③ (2 viti). • Rimuovere i pressori con le viti. • Rimuovere la batteria e deporla in posizione sicura. (Non impilare / una batteria deposta in modo disattento può costituire un pericolo d'inciampo) 	
<ul style="list-style-type: none"> • Montare la batteria nuova. • Rimontare i pressori. • Collegare la batteria e rimontare i cappucci di protezione. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Verificare se tutti i lavori eseguiti sulle aree a rischio sono conclusi e non sussiste più pericolo per le persone e la macchina. • Rimuovere le protezioni LOTO 	
<ul style="list-style-type: none"> • Attivazione (ON) dei fusibili principali delle batterie tampone, del motorino di avviamento e del caricabatterie. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Chiudere nuovamente a chiave il quadro elettrico ad armadio! 	

6.2 Sostituzione della batteria tampone fra +ENGIA / +ENGIB



Posizione delle batterie tampone fra +ENGIA e +ENGIB (Immagine esemplificativa)



Batterie tampone utilizzate: 2 x OPTIMA YellowTop S 5,5

⚠ PERICOLO



Pericolo per le persone causato dalla tensione elettrica!

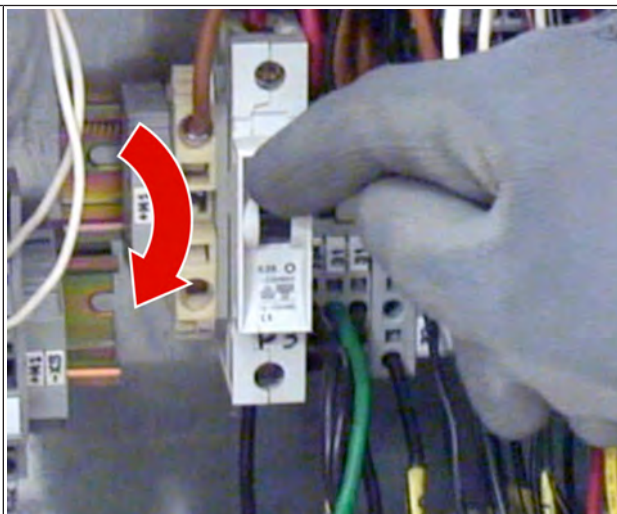
Gli armadi sono sotto tensione.

- Prima dell'apertura disattivare l'alimentazione di tensione
- e impedirne la riattivazione.

- Staccare il fusibile nel quadro elettrico ad armadio +ENGIA.
- Assicurare il fusibile con un dispositivo di bloccaggio (lockout-tagout) in modo da impedirne l'inserimento accidentale.



- Disattivare (OFF) i fusibili principali delle batterie tampone e del motorino di avviamento.
- Disinserire i fusibili principali per i caricabatterie, oppure spegnere l'interruttore principale per i servizi ausiliari. Fare riferimento allo schema elettrico dell'impianto.



- Assicurare i fusibili principali contro la riaccensione accidentale.



- Verificare l'assenza di corrente.
Per controllare l'assenza di corrente, si può utilizzare un amperometro a pinza per corrente continua, da applicare sui cavi della batteria del motorino di avviamento.



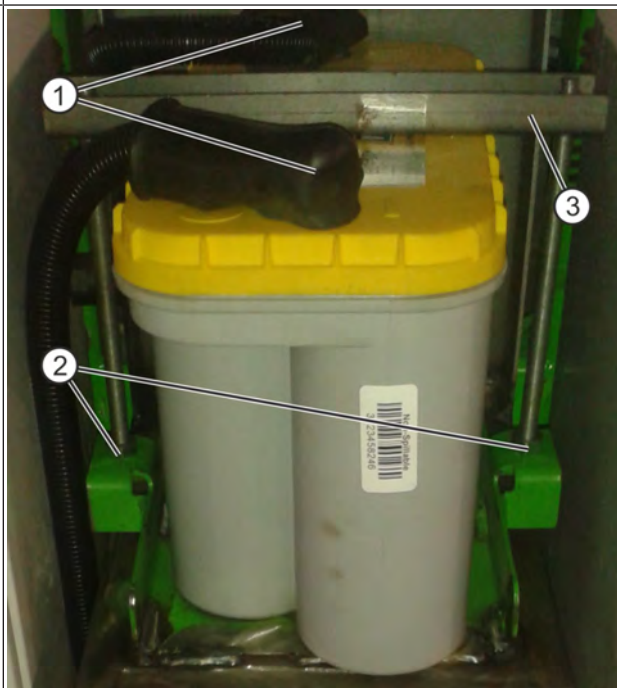
- Rimuovere il rivestimento (mis. 17).



- Separare i collegamenti alle batterie utilizzando una chiave a forcella isolata.



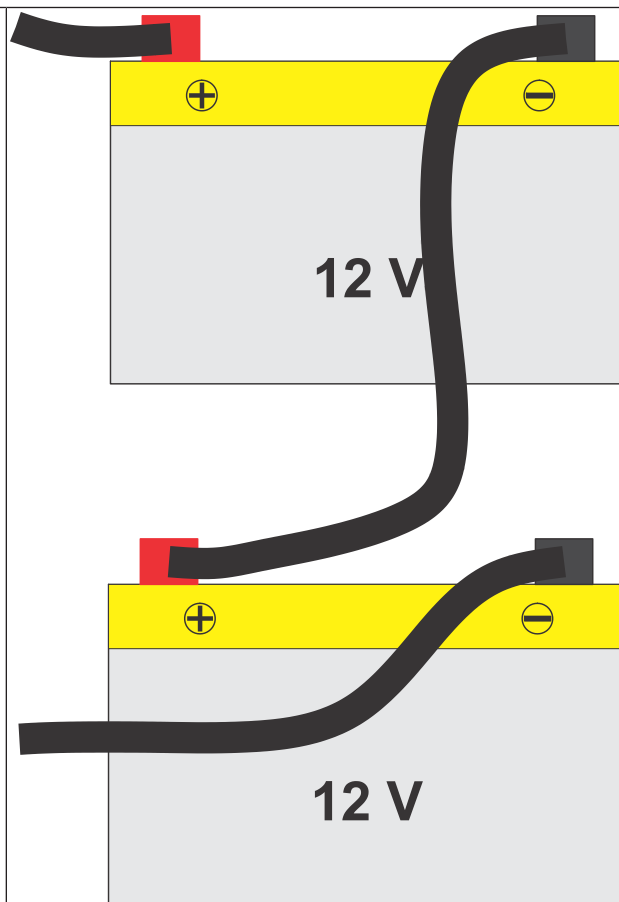
- Rimuovere i cappucci di protezione ① degli attacchi.
- Scollegare il polo negativo.
- Scollegare il polo positivo.
- Isolare i poli della batteria con appositi cappucci o nastro adesivo idoneo.
- Svitare il collegamento a vite inferiore ② dei pressori di entrambe le batterie (2 x 2 x mis. 17).
- Rimuovere i pressori ③ con barre filettate.
- Rimuovere la batteria e deporla in un luogo sicuro.



Non impilare le batterie / una batteria deposta in modo disattento può costituire un pericolo d'incendio

- Montare la batteria nuova.
- Rimontare i pressori.

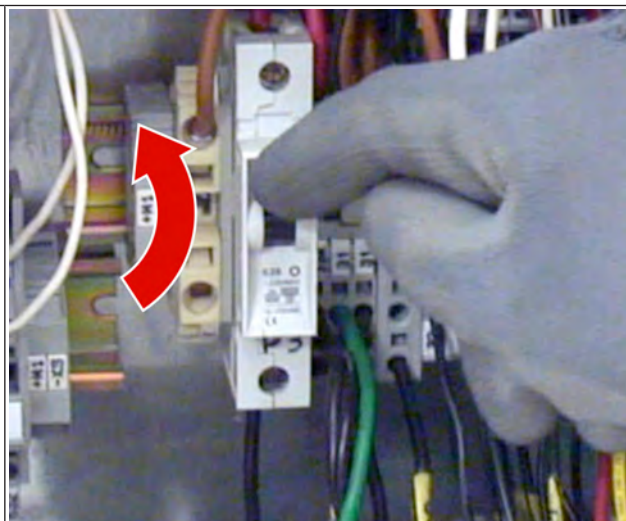
- Cablare nuovamente le batterie secondo lo schema di collegamento illustrato qui a fianco.
- Montare i cappucci di protezione sui contatti.
- Rimontare la copertura.



- Verificare se tutti i lavori eseguiti sulle aree a rischio sono conclusi e non sussiste più pericolo per le persone e la macchina.
- Rimuovere le protezioni LOTO



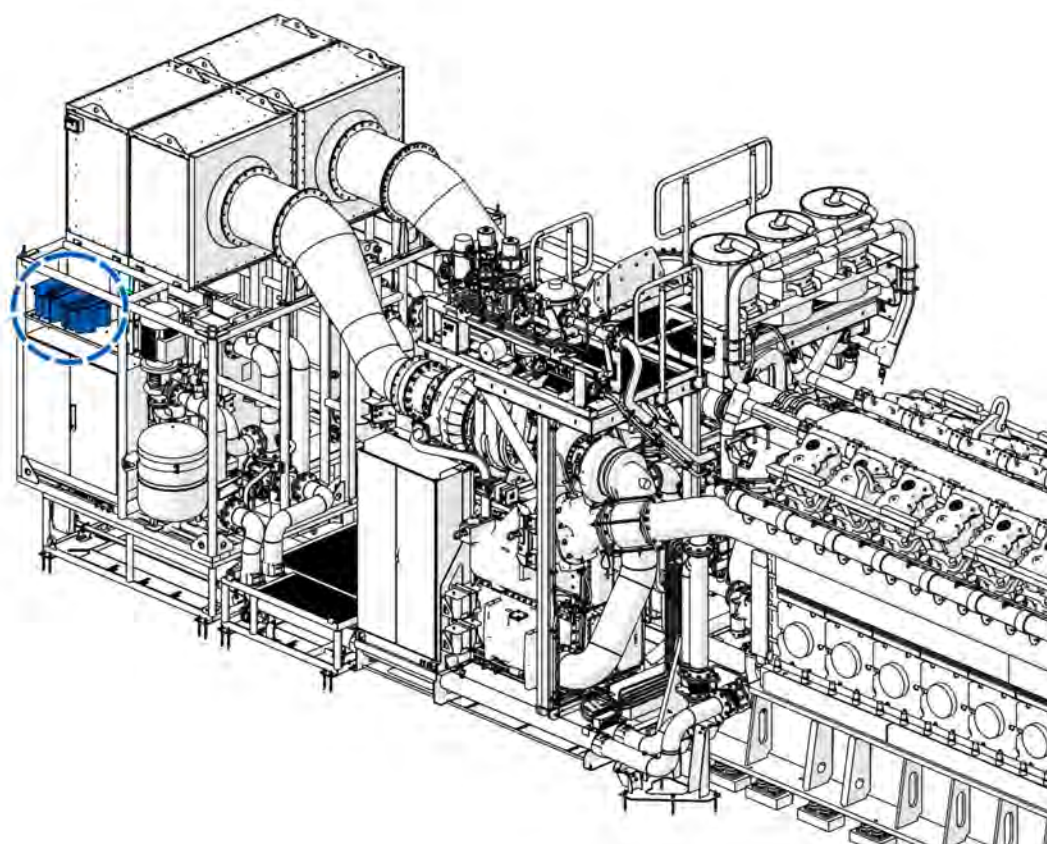
- Attivazione (ON) dei fusibili principali delle batterie tampone, del motorino di avviamento e del caricabatterie.



- Chiudere nuovamente a chiave il quadro elettrico ad armadio!

6.3 Sostituzione della batteria tampone nel modulo JW

Valido per moduli TCM+AUX:



Posizione delle batterie tampone nel modulo JW (immagine illustrativa)



Batterie tampone utilizzate: 4 x OPTIMA YellowTop S 5,5

⚠ PERICOLO

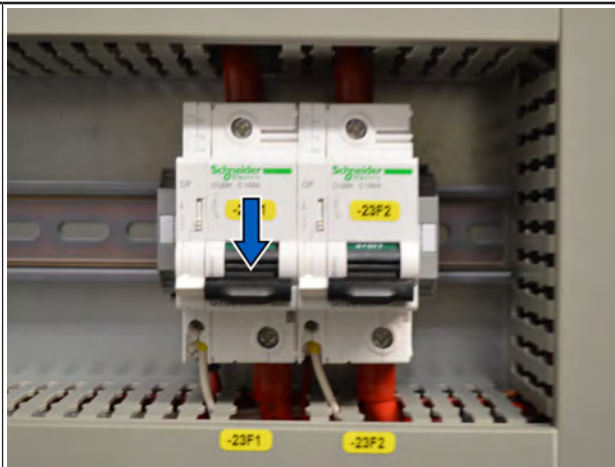


Pericolo per le persone causato dalla tensione elettrica!

Gli armadi sono sotto tensione.

- Prima dell'apertura disattivare l'alimentazione di tensione
- e impedirne la riattivazione.




- Disattivare (OFF) i fusibili principali delle batterie tampone.
- Disinserire i fusibili principali per i caricabatterie, oppure spegnere l'interruttore principale per i servizi ausiliari. Fare riferimento allo schema elettrico dell'impianto.



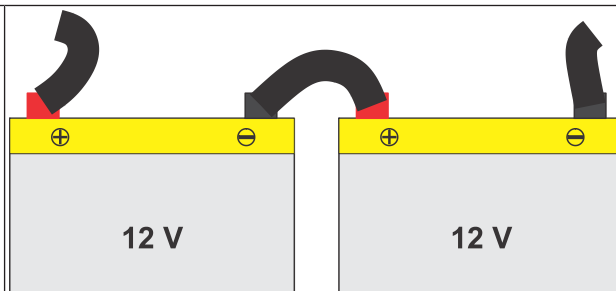
- Assicurare i fusibili principali contro la riaccensione accidentale.



(Immagine esemplificativa)

<ul style="list-style-type: none"> • Verificare l'assenza di corrente. Per controllare l'assenza di corrente, si può utilizzare un amperometro a pinza per corrente continua, da applicare sui cavi della batteria del motorino di avviamento. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Smontare le viti ①. (12x) • Rimuovere il rivestimento ②. (4x) 	
<ul style="list-style-type: none"> • Separare i collegamenti alle batterie utilizzando una chiave a forcina isolata. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere i cappucci di protezione degli attacchi. • Scollegare il polo negativo. • Scollegare il polo positivo. • Isolare i poli della batteria con appositi cappucci o nastro adesivo idoneo. • Rimuovere la batteria e deporla in un luogo sicuro. (Non impilare / una batteria deposta in modo disattento può costituire un pericolo d'inciampo) • Montare la batteria nuova. • Rimontare i pressori. 	

- Cablare nuovamente le batterie secondo lo schema di collegamento illustrato qui a fianco.
- Montare i cappucci di protezione sui contatti.
- Rimontare la copertura.

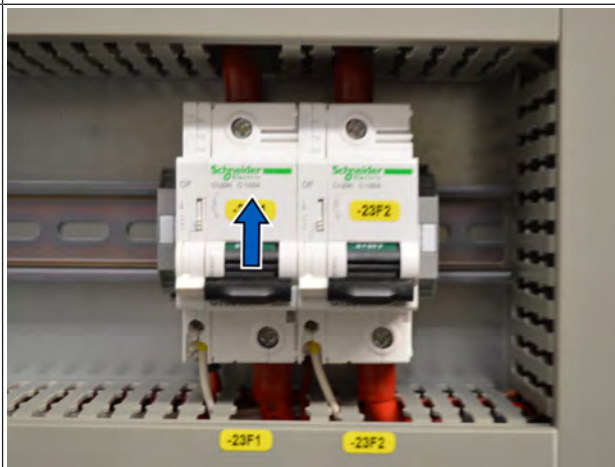


- Verificare se tutti i lavori eseguiti sulle aree a rischio sono conclusi e non sussiste più pericolo per le persone e la macchina.
- Rimuovere le protezioni LOTO



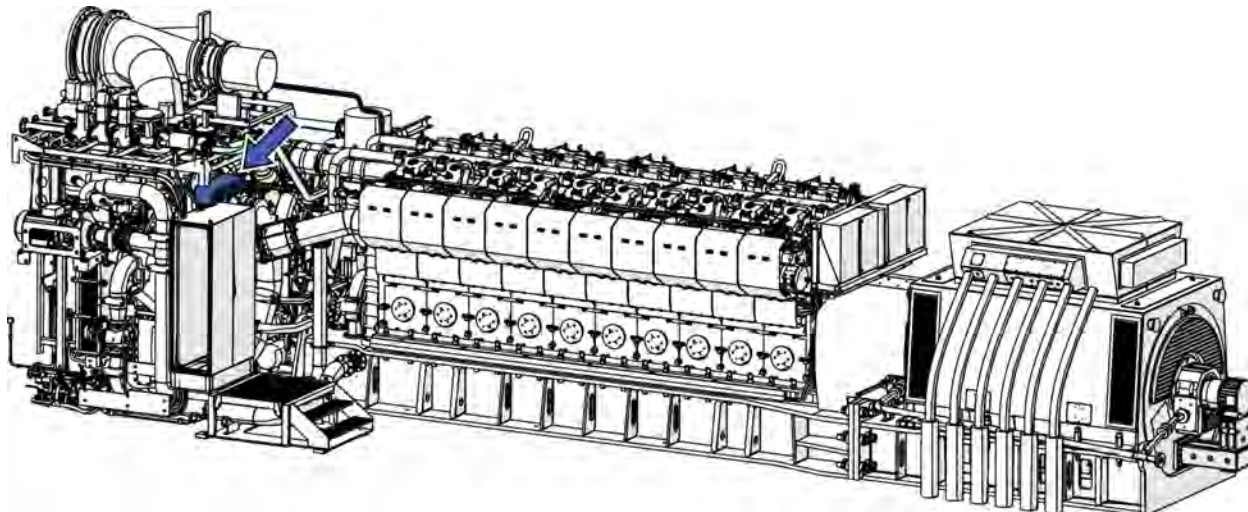
(Immagine esemplificativa)

- Attivare (ON) i fusibili principali delle batterie tampone.
- Inserire (ON) i fusibili principali per i caricabatterie, oppure accendere l'interruttore principale per i servizi ausiliari.



6.4 Sostituzione della batteria tampone nel modulo TCA

Valido per modulo TCA:



Posizione delle batterie tampone nel modulo TCA (immagine illustrativa)



Batterie tampone utilizzate: 2 x OPTIMA YellowTop S 5,5

⚠ PERICOLO

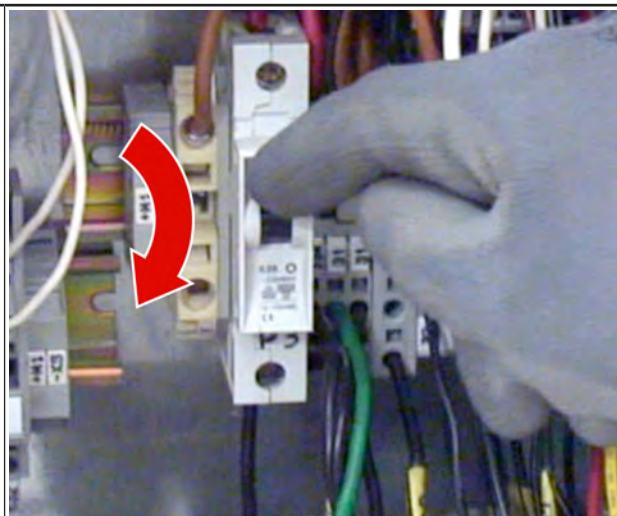


Pericolo per le persone causato dalla tensione elettrica!

Gli armadi sono sotto tensione.

- Prima dell'apertura disattivare l'alimentazione di tensione
- e impedirne la riattivazione.

- Disattivare (OFF) i fusibili principali delle batterie tampone.
- Disinserire i fusibili principali per i caricabatterie, oppure spegnere l'interruttore principale per i servizi ausiliari. Fare riferimento allo schema elettrico dell'impianto.



- Assicurare i fusibili principali contro la riaccensione accidentale.

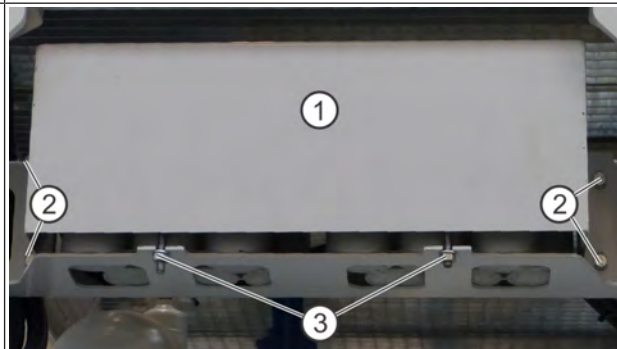


(Immagine esemplificativa)

- Verificare l'assenza di corrente.
Per controllare l'assenza di corrente, si può utilizzare un amperometro a pinza per corrente continua, da applicare sui cavi della batteria del motorino di avviamento.



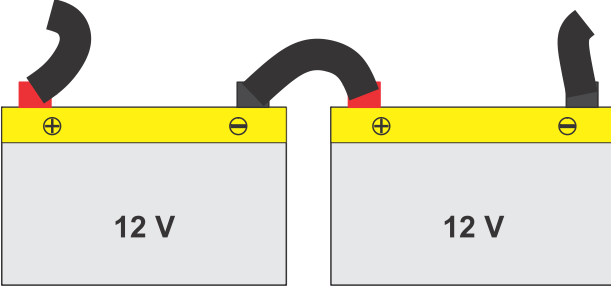

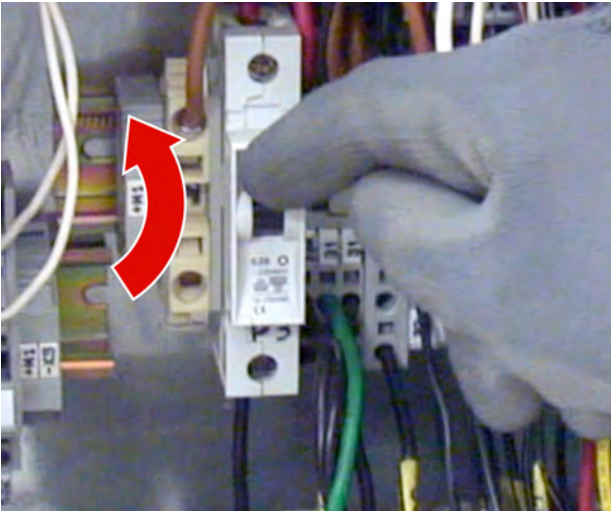
- Svitare le viti ② (mis. 17).
- Rimuovere il rivestimento ①.
- Svitare il collegamento a vite inferiore ② dei pressori di entrambe le batterie.
- Rimuovere i pressori con barre filettate.



- Separare i collegamenti alle batterie utilizzando una chiave a forcina isolata.



- Rimuovere i cappucci di protezione degli attacchi.
- Scollegare il polo negativo.
- Scollegare il polo positivo.
- Isolare i poli della batteria con appositi cappucci o nastro adesivo idoneo.

<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere la batteria e deporla in un luogo sicuro. (Non impilare / una batteria deposta in modo disattento può costituire un pericolo d'inciampo) • Montare la batteria nuova. • Rimontare i pressori. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Cablare nuovamente le batterie secondo lo schema di collegamento illustrato qui a fianco. • Montare i cappucci di protezione sui contatti. • Rimontare la copertura. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Verificare se tutti i lavori eseguiti sulle aree a rischio sono conclusi e non sussiste più pericolo per le persone e la macchina. • Rimuovere le protezioni LOTO 	 <p>(Immagine esemplificativa)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Attivare (ON) i fusibili principali delle batterie tampone. • Inserire (ON) i fusibili principali per i caricabatterie, oppure accendere l'interruttore principale per i servizi ausiliari. 	

7 Indice delle revisioni

Revisioni			
Indice	Data	Descrizione / Riepilogo delle modifiche	Esperto Controllore

Revisioni

3	30.07.2019	GE durch INNIO ersetzt / GE replaced by INNIO	Schweinberger A. <i>Pichler R.</i>
2	05.10.2016	Anpassung an TCM+AUX-Module / Adjustment to TCM+AUX-Modules	Grain W. <i>Fahringer A.</i>
1	19.02.2015	Erstausgabe / First issue	Kecht <i>Fahringer</i>